

[Text]

hurting, a lot of mothers. They are hurting because their kids are hurting.

I really cannot understand or justify a government that is going to continuously hurt our children. I really resent it drastically.

**M. Malépart:** Je vous remercie pour vos commentaires. Vous savez qu'on ne discute actuellement que d'une partie des modifications aux programmes touchant les familles avec enfants. Votre groupe s'est-il mis en contact avec des familles à revenu moyen? Vous savez que pour être admissible au plein montant du crédit d'impôt pour enfants, il faut avoir un revenu maximum de 26,000\$. Les couples à revenu moyen sont souvent, selon la définition, deux personnes qui travaillent, qui gagnent chacune 15,000\$. Ce ne sont pas des riches. Ces gens-là recevaient le plein montant du crédit d'impôt pour enfants. A partir de l'an prochain, les couples dont le revenu se situera entre 26,000\$ et 23,000\$ perdront 125\$ par enfant. Une famille de quatre enfants perdra 400\$, à cause de la réduction de l'augmentation des allocations familiales due à la désindexation et à cause de la perte de 125\$ par enfant.

Vous avez très bien décrit ce que les familles font du chèque d'allocation familiale qu'elles reçoivent tous les mois. Vous dites qu'un fort pourcentage du crédit d'impôt pour enfants sert à payer des profiteurs comme *H & R Block* et *Household Finance* qui prennent tel pourcentage pour faire les rapports d'impôt; ce sont des escrocs à mon avis. Le gouvernement devrait empêcher cela immédiatement. Pouvez-vous nous dire quelles seront les conséquences de cette perte de 400\$ pour une famille à revenu moyen? Est-ce que le crédit d'impôt pour enfants sert à acheter des vêtements, de l'équipement ou des choses du genre? À quelles fins utilise-t-on le crédit d'impôt pour enfants?

**Ms McCormick:** In most families we see, the child tax credit is used for major expenses, usually for winter clothes. Sometimes it will be used for school clothes, for the back to school clothes—that is when you buy your kids some nice shoes, the shoes they should be wearing. You may be buying them a winter snowsuit for the next year so you have that on hand and do not have to go to a snowsuit fund in order to get a snowsuit for your kids. You may use it to buy necessary furniture which you would not normally have the opportunity to buy. You may use it to pay off long-distance phone call bills, or hydro bills you may have had through the winter that you could not pay any other way. You may use it for any number of things.

We find that the number of people who have had to sell their child tax credit has increased very severely. The reason is because the income has already fallen below the times. If you are living on social assistance right now, you are already 36% to 40% below the poverty line. That has not been indexed properly either.

• 1135

So you are already losing on your main income; now you are losing on your subsidiary income of baby bonus and on the child tax credit, plus you are paying more in consumption

[Translation]

surtout les mères, qui souffrent actuellement parce que leurs enfants souffrent.

Je n'arrive pas à comprendre ou à m'expliquer comment le gouvernement peut sans cesse s'en prendre à nos enfants. C'est honteux.

**Mr. Malépart:** Thank you for your comments. As you know, we are discussing at present only some of the changes to programs intended for families with children. Has the Council been in touch with middle-income families? As you know, to be eligible for the entire child tax credit, one must earn at least \$26,000. According to the definition, middle-income couples are composed of two members, each earning \$15,000 a year. Such people are by no means wealthy, and in the past, they used to benefit from the complete child tax credit. Starting next year, couples whose income is between \$23,000 and \$26,000 will lose \$125 per child. In the case of a family with four children, this loss would add up to \$400 because of the de-indexing of family allowances.

You have described very vividly how essential the monthly family allowance cheque is to you. You also told us that an important percentage of the child tax credit is given over to profiteers like *H & R Block*, *Household Finance* and other such crooks who prepare tax returns in exchange for a percentage of the refund. The government should put a stop to this immediately. Could you tell us what the loss of \$400 represents for a middle-income family? Is the child tax credit used for buying clothing, equipment and the like? What is it used for?

**Mme McCormick:** La plupart des familles qui nous consultent utilisent le crédit d'impôt pour enfants pour acheter divers articles importants, surtout les vêtements d'hiver. Parfois, on s'en sert pour acheter des vêtements au moment de la rentrée scolaire, des souliers convenables, par exemple. On s'en sert aussi pour acheter un costume d'hiver vers le début du printemps, ce qui permet d'économiser et de ne pas avoir à demander la charité. On s'en sert aussi pour acheter des meubles, que l'on ne pourrait se payer normalement. Le remboursement nous permet aussi de régler la facture téléphonique ou d'électricité, qu'on n'est parfois pas en mesure de régler pendant l'hiver. Donc, le crédit sert à bien des choses.

Nous constatons que le nombre de personnes obligées de vendre leur crédit d'impôt pour enfants s'est accru de façon très dramatique parce que l'écart entre les revenus et le coût de la vie ne cesse d'augmenter. Actuellement, si vous vivez de l'assistance sociale, votre revenu est inférieur au seuil de la pauvreté par 36 p. 100 à 40 p. 100. Ces prestations non plus n'ont pas été indexées de façon appropriée.

C'est donc dire que notre revenu principal est déjà en baisse et que désormais, il va falloir absorber une réduction des revenus supplémentaires, c'est-à-dire l'allocation familiale et